



## PROFILI E NOTE BIOGRAFICHE

### RIZ ORTOLANI

La forte personalità musicale di Riz Ortolani si impone per la completezza e la qualità della sua opera artistica, poliedrica, innovativa ante litteram; compositore, sapiente orchestratore delle sue opere ed eccellente direttore d'orchestra.

Una carriera che spazia dal cinema, al teatro, alla musica classica, alle opere televisive, al podio per la direzione di concerti sinfonici di musiche per il cinema; ha diretto le prestigiose orchestre sinfoniche di Londra, Berlino, Houston, Rio de Janeiro, Mexico, La Fenice di Venezia, la Sinfonica del Teatro dell'Opera di Roma, del Regio di Torino, la Philharmonique de Montecarlo etc., resta memorabile il suo tour in Giappone alla direzione dell'Orchestra Sinfonica di Vienna.

Nasce a Pesaro dove compie tutti gli studi classici musicali e si diploma al prestigioso Conservatorio Gioachino Rossini. Terminati gli studi, non ancora ventenne, si trasferisce a Roma dove si unisce a un gruppo di giovani strumentisti dell'orchestra della Rai.

A quest'epoca risalgono i suoi primi arrangiamenti che lo mettono in luce nell'ambiente; ai dirigenti della RAI non sfugge la personalità del giovane pesarese e gli affidano la direzione dell'orchestra jazz-sinfonica che gli dà immediata popolarità. Si rivela ottimo direttore d'orchestra e i suoi arrangiamenti si fanno molto apprezzare per l'abilità con cui crea nuove sonorità attraverso un'interessante fusione di archi e fiati sfruttando al massimo il virtuosismo delle due sezioni. Sarà sempre così: un fuoriclasse che brucia le tappe.

La sua carriera cinematografica inizia nel 1962 in maniera sorprendente, unica, con il suo primo film *Mondo Cane*, la cui colonna sonora, generosa, innovativa e brillante, lo impone all'attenzione mondiale: il tema del film, divenuto famoso con il titolo *More*, cantato nella colonna sonora internazionale da Katyna Ranieri (sua moglie), gli vale infatti nel '64 a Hollywood la sua prima Nomination all'Oscar come "Best Theme Song" e vince il Grammy dell'Academy of Arts and Sciences di New York come "Best Instrumental Theme".

*More* conta oltre mille incisioni dei maggiori artisti nel mondo, più di 60 milioni di dischi venduti; nel 2007 Special Citation of Achievement per sette milioni di trasmissioni Radio Broadcast in USA. Riz Ortolani è il primo musicista italiano a ricevere simili ambiti riconoscimenti americani.



Collabora con le major Usa MGM, United Artist, Universal e con i grandi registi italiani e stranieri: Vittorio De Sica, Dino Risi, Franco Zeffirelli, Terence Young, Edward Dmytryk, etc. Notevoli i lunghi e fruttuosi sodalizi artistici con Damiano Damiani per i coraggiosi film inchiesta, compresa *La Piovra*, prima versione originale televisiva, e i venticinque anni di collaborazione con Pupi Avati che gli valgono 4 David di Donatello.

Nella sua vasta produzione ci sono partiture divenute "cult scores" ancora oggi di insuperabile maestria e sorprendente attualità: da *Mondo Cane* a *Il Sorpasso*, *Africa Addio*, *La Rolls Royce Gialla* e *La donna nel Mondo*, *Valachi Papers*, *Fratello Sole Sorella Luna*, *L'inchiesta* e più recentemente, *Ma quando arrivano le ragazze*, *La rivincita di Natale*, *Il papà di Giovanna*, etc.

Nel 2001 presenta la prima sinfonia "*Sinfonia della Memoria*" in quattro movimenti per grande orchestra e dal Presidente della Repubblica Carlo Azeglio Ciampi riceve la Medaglia d'argento per alti meriti artistici, dopo il titolo di Commendatore ricevuto dal Presidente Oscar Luigi Scalfaro. Nel 2004, al Maggio Musicale Fiorentino, viene presentato *In una parte di cielo* (coreografo Giorgio Mancini) il suo primo balletto sulla vita di Michelangelo.

Nel 2006 viene costituita a Pesaro la Fondazione Riz Ortolani per la musica, borse di studio, seminari, dibattiti, concertistica, mostre ecc: ne sono fondatori lo stesso Riz Ortolani e sua moglie Katyna Ranieri. Nel 2007 nasce l'OperaMusical *Il Principe della Gioventù*, un progetto teatrale che maturava da anni: una vera e appassionante storia di bella immagine italiana.

#### PREMI E RICONOSCIMENTI al Maestro Riz Ortolani negli Stati Uniti

- 2007** BMI "More" Certificate of Achievement for over Seven Million Broadcast performances – lyrics by Norman Newell (reached lately only by Yesterday)
- 2000** BMI USA Special Citation of Achievement for Six Million Broadcast Performances of "More" over fifteen hundred versions recorded by all major artists and orchestras, over 70 million records sold
- 1985** Emmy Award Nomination: Best Score International TV "*Christopher Columbus*"
- 1971** Golden Globe Nomination: Best Song "*Till Love touches your Life*" - lyrics by Arthur Hamilton
- 1971** Academy Award Nomination (Oscar): Best Song "*Till Love touches your Life*" lyrics by Arthur Hamilton
- 1965** Golden Globe Nomination: Best Score "*The Yellow Rolls Royce*"
- 1965** Golden Globe Award Winner: Best Film Song "*Forget Domani*" - lyrics By Norman Newell
- 1964** Grammy Award Winner (NARAS): Best Instrumental Theme "*More*"
- 1964** Academy Award Nomination (Oscar): Best Song "*More*" lyrics by Norman Newell

#### PREMI E RICONOSCIMENTI al Maestro Riz Ortolani per il Cinema italiano

##### "David di Donatello"

- 2005** Best Composer & Score "*Ma quando arrivano le Ragazze?*" di Pupi Avati
- 1988** Best Original Theme "*Ultimo Minuto*" di Pupi Avati
- 1987** Best Instrumental Theme "*Regalo di Natale*" di Pupi Avati
- 1986** Best Original Theme "*Festa di Laurea*" di Pupi Avati
- 1981** Migliore Musicista "*L'Avvertimento*" regia Damiano Damiani



**7 Nominations** per “Best Instrumental Theme”:

*“Aiutami a Sognare”, “Fantasma d’Amore”, “Noi Tre”*  
*“Storia di Ragazzi e di Ragazze”, “Nel Giardino delle Rose”*  
*“Il Cuore altrove”, “La Rivincita di Natale”*

**2005** Diamante Del Cinema *“Ma quando arrivano le Ragazze?”* di Pupi Avati Festival di Venezia

**2005** Best Composer Ravello Film Festival *“Ma quando arrivano le Ragazze?”* di Pupi Avati

**“Nastri d’Argento”:**

**1987** Best Score *“L’Inchiesta”* regia Damiano Damiani

**1984** Best Music *“Una Gita Scolastica”* di Pupi Avati

**1981** Best Score *“Aiutami a Sognare”* di Pupi Avati

**4 Nominations:** *“Noi tre”, “Ultimo Minuto”, “Magnificat”* di Pupi Avati

*“Gioco al Massacro”,* regia di Damiano Damiani

**“Colonna Sonora dell’Anno”**

**1994** Emmy Award Best European Score TV Drama *“Un Uomo di Rispetto”* regia Damiano Damiani

**1987** *“L’Inchiesta”* regia Damiano Damiani

**1988** *“Ultimo Minuto”* di Pupi Avati

**1986** *“Cristoforo Colombo”* regia Alberto Lattuada

**1984** *“Una Gita Scolastica”* di Pupi Avati

**ONORIFICENZE**

**2009** Fondazione Politeama Catanzaro: La Grande Musica per il Cinema

**2008** Premio Goffredo Petrassi dalla Fondazione Goffredo Petrassi

**2007** Premio Nazionale di Cultura “Frontino-Montefeltro” Università di Urbino

**2007** Onorificenza: La Fondazione Rotary del Rotary International ha conferito al Maestro Riz Ortolani il titolo “Paul Harris Fellow” per la sua Musica

**2007** Onorificenza: Medaglia dalla Città di Roma “Ambasciatore della Musica nel Mondo” consegnata dal Sindaco di Roma On. Walter Veltroni

**2006** Premio Internazionale Flajano-Cinema alla carriera del M° Riz Ortolani

**2006** “Uomo dell’Anno” per la Musica dall’Associazione Laureati Università Bocconi

**2003** Targa dal Principe Alberto di Monaco per “Concerto per Teatro La Fenice di Venezia”, con l’Orchestra Philharmonique di Monte Carlo

**2001** Onorificenza: Medaglia D’Argento dal Presidente della Repubblica Italiana Carlo Azeglio Ciampi per alti meriti artistici

**1996** Targa d’Argento ad Honorem “Per alti meriti artistici che hanno onorato il suo Conservatorio Gioachino Rossini e la città di Pesaro” Presidente Giorgio Girelli

**1995** Onorificenza: Commendatore della Repubblica Italiana, conferitagli dal Presidente Oscar Luigi Scalfaro .

**1995** Targa del Circolo della Stampa di Pesaro per il cittadino Riziero Ortolani “Che onora la sua città nel mondo”



## GIULIANO PEPARINI

Nato a Roma nel 1973, è considerato tra i registi e coreografi più talentuosi e innovativi della sua generazione. Studia in Italia e si perfeziona all'American Ballet Theatre di New York. Diventa Primo Ballerino al Ballet National de Marseille e danza sulle più importanti scene del mondo (Opera di Tokyo, Opéra di Parigi, Scala di Milano, ecc.).

Nel 1998 presenta la sua prima coreografia mondiale *Horses* all'Opéra di Marsiglia. Diventa l'assistente del grande coreografo Roland Petit e continua in parallelo la carriera di ballerino e coreografo, cogliendo grandi successi in teatri come l'Opéra di Parigi, il Bolchoi di Mosca, la New National Opera a Tokyo, la Scala di Milano, il San Carlo di Napoli, il Kirov Ballet del Teatro Marijnski a San Pietroburgo, e altre città come Madrid, New York, Tokyo, Hong Kong, Taipei, Seoul e Londra, che lo accolgono con standing ovation.

Dal 2003 avvia un'intensa collaborazione con Cirque du Soleil per alcuni workshops coreografici. Nel 2004 incontra il celebre regista Franco Dragone (Cirque du Soleil, Celine Dion *A New Day*, etc.) con cui inizia un grande sodalizio artistico e una collaborazione costante. Per la Dragone Entertainment Group firma la creazione, la regia e la coreografia di una serie di grandi eventi artistici di risonanza internazionale, in Europa e in America, e la creazione in veste di coreografo di *Le Rêve* al Wynn Hotel di Las Vegas, uno dei più grandi spettacoli permanenti del mondo che, dopo aver celebrato le sue prime 2500 rappresentazioni, continua tutt'oggi ad essere acclamato da un pubblico mondiale.

Nel cinema firma le coreografie del film neo-zeelandese *The Vintner's Luck*, diretto da Niky Caro e del film canadese di Eric Emmanuel Schmitt *Oscar et la Dame Rose*. Nel 2008 crea, dirige e coreografa lo spettacolo *Au delà des murs* in prima mondiale a Bruxelles e, nel giugno 2009, al Palais des Sports a Parigi.

In qualità di co-regista accanto a Franco Dragone e di coreografo, ha appena colto un grandissimo successo a Macao, in Cina, con lo spettacolo acquatico più grande e innovativo del mondo: *The House of Dancing Water*, una produzione colossale da oltre 200 milioni di euro.



## VERONICA PEPARINI

Veronica Peparini ha collaborato come ballerina con i più grandi artisti del panorama musicale italiano e internazionale come Kylie Minogue, Ricky Martin, Robbie Williams, Geri Halliwell, Pavarotti, Claudio Baglioni, Renato Zero e Giorgia.

È stata coreografa degli spettacoli di Franco Dragone *Zain* e *CuttySark* e ha seguito le coreografie per la promozione europea del singolo *All The Lovers* di Kylie Minogue. È stata coreografa del tour *Alla Mia Età 2009* di Tiziano Ferro, del video dei Lost *Il Cantante* e al cinema ha creato le coreografie dell'opera prima *Blind Maze* di Heather Parisi.

In televisione ha lavorato alle ultime tre edizioni di Miss Italia e ha seguito le sfilate di Pitti Moda a Firenze e Sfilata D'amore e Moda. È stata inoltre la creatrice e coreografa di *D-Sillusion* (2010), *D-Dentro* (2009), *Ognuno Di Noi* (2008) e *Cattivi Pensieri* (2007), spettacoli messi in scena dalla Free Dance Company con Kledi Kadiu.

Oggi è una delle coreografe più affermate in Italia e all'estero, e il suo stile è uno dei più particolari nel panorama coreografico degli ultimi anni.



## GILLES PAPAIN

Direttore di scena dell'Opera di Marsiglia fino al 1999, dal 2000 è stato per vari anni direttore artistico di scena per il Balletto di Monte Carlo, compagnia con cui si è esibito sui grandi palcoscenici internazionali in Europa, USA, Messico, Canada, Giappone e Russia. Nello stesso periodo, ha iniziato a realizzare anche video artistici inclusi nella scenografia di alcuni balletti del coreografo Jean-Christophe Maillot: *Oeil pour Oeil*, *La Belle*, *Men's Dance*, *D'une rive à l'autre*, *Miniatures*, *Le Songe* e altri.

In questo settore ha subito ottenuto successo con varie proposte di collaborazione che lo hanno convinto a diventare libero professionista come "light, video & production designer". Tra i suoi lavori più importanti: *Beyonders* con il Balletto di Montecarlo (Monaco e Venezia); *Elemental* con il Bayerisches Staatsballett (Munich); *Symptoms of Development* per il Nederlands Dans Theater (L'Aia) e *Cedar Lake* (New York); *Love* del Cirque du Soleil, 3D images e QTVR film (Montréal); *Aida* e *Il Trovatore* con Les Chorégies d'Orange (Orange) per la regia di Charles Roubaud; *Allem nah, allem fern* (Zurigo) e per la Companhia nacional do bailado e dança di Lisbona; *Tannhäuser* (Münster); *Die Walküre* con l'Opéra de Marseille; *One Love* (Las Vegas); *Othello* (Mons) con il regista Franco Dragone; *Faust* con il Ballets de Montecarlo per la coreografia di Jean-Christophe Maillot

E ancora: *Au delà des murs*, spettacolo e DVD (Parigi) con il regista Giuliano Peparini e il produttore Franco Dragone; *Glassy essence* con il Cedar Lake (New York); *Cenerentola* per lo Spotello Festival (Charleston); *Momentum* di Mayumana (tournée mondiale); *Virtual tree lighting 2008* al Lincoln Center (New York); *Treasure* al Muscle Musical di Tokyo, *Il Barbiere di Siviglia* a Losanna; *King Roger* al Bregenzer Festspiele (Bregenz); *India Circus* (Francoforte); *KDO* (Bruxelles) con il coreografo Giuliano Peparini, regista Franco Dragone; *Why Now?* (New York); *Amadis* (projections and set designer) ad Avignone; *World Of Color* (Disneyland), *Etait une fois Joe Dassin* a Parigi nell'ottobre 2010.



## LAURENT GAPAILLARD

Lavora come illustratore e designer per lungometraggi, spot pubblicitari e videogiochi. Dopo essersi diplomato nel 2001 a Parigi alla ESAG Penninghen, scuola superiore di design, arti grafiche e architettura d'interni, si è subito dedicato alla sua passione, l'illustrazione animata, collaborando al film *Reinassance* nel 2003, alle serie TV *Skyland* (dal 2003 al 2005) e *Mikido* (dal 2005 al 2006) e al Videogioco *The Crossing* nel 2006.

Nel 2007, anno molto impegnativo e ricco di soddisfazioni, ha lavorato a diversi progetti: il videogioco *Orpheus*, i film *9*, *The Wild Bunch*, *Pourquoi j'ai pas mangé mon Père* e, infine, *Faubourg 36*. Dal 2008 al 2010 si è dedicato solo allo sviluppo grafico di film come *Le livre bleu*, del videogioco *Dishonored* e, di nuovo, di *Pourquoi j'ai pas mangé mon Père*.

## FRÉDÉRIC OLIVIER

Dopo studi specifici di design del costume e un periodo di perfezionamento con Jeanne Lanvin a Parigi, ha realizzato i costumi per i teatri dell'Opera di Avignone, Nizza e Marsiglia, per il Théâtre des Amandiers a Nanterre, per il Théâtre de la Ville a Parigi, per l'Opéra Comique e per il Festival di Avignone.

Per il cinema, ha creato i costumi del film di James Ivory *Jefferson in Paris*. È stato *costume designer* in tante produzioni, fra cui: *Jacques e il suo Maestro* di Milan Kundera a Carpentras e *Les Bonnes* di Jean Genêt per la Compagnie du Centaure a Marsiglia nel 1999, *Fleur de Thé* e *Kosiki* di Lecoq all'Opera di Rouen e rispettivamente al Grand Théâtre di Reims, *Les Cocottes Minutes* di Offenbach al Teatro Imperiale di Compiègne nel 2002, *L'Olympiade* di Vivaldi nella regia di Maria Gyrapaki ad Atene, in occasione dei Giochi Olimpici del 2001.

Nel 2004, per la città di Lille e il Teatro dell'Opera di Lille ha realizzato i costumi di *The cradle will rock* di Marc Blitzstein nella regia di Olivier Bénézech. Ha firmato anche i costumi del film *Le Rossignol* di Stravinsky, con Nathalie Dessay e l'Opera Nazionale di Parigi, per il canale ARTE nel 2005.

A Parigi, al Teatro Comédia, ha creato i costumi per la produzione francese di due grandi musical di Broadway: *Il violinista sul tetto* (*Fiddler on the roof*) e *Grease* nel 2008. Sempre per il teatro lirico, tra il 2005 e il 2010, ha realizzato i costumi per varie produzioni con il regista Olivier Bénézech, tra le quali: *La Voix Humaine*, *Les Mamelles di Tirésias* di Poulenc, *Le Médium* di Menotti, *Pelleas e Mélisande* di Debussy, *Amadis* di Lully e *Street Scene* di Kurt Weill.



## PERSONAGGI ED INTERPRETI

### **LORENZO "IL MAGNIFICO"** **Graziano GALATONE**

Inizia gli studi musicali giovanissimo, scopre l'utilizzo della voce nella musica in tempi più recenti, occupandosi inoltre di danze, suoni e canti della tradizione popolare alla quale si dedica con grande passione. Sono diverse le sue collaborazioni musicali, sempre di grande impegno, anche in campo discografico. Ha interpretato ruoli primari in *Notre Dame de Paris* (Cocciante) e *Tosca Amore Disperato* (Dalla), ricevendo vari riconoscimenti artistici. Ha scritto e ideato un'opera musical dedicata alla santa di Lourdes *Bernadette*, andata in scena al Sistina di Roma nel 2008. È stato il protagonista del musical di Michele Guardì, *I Promessi Sposi*.

### **GIULIANO "IL PRINCIPE"** **Francesco CAPODACQUA**

Nato a Roma nel 1982, a 14 anni comincia ad esibirsi nei principali locali e pub della capitale. Una volta diplomato, nel 2001 partecipa al *Festival degli sconosciuti*, nel 2003 nel programma Tv *Amici di Maria De Filippi* dove il suo lavoro viene premiato dagli insegnanti e dal pubblico che gli permettono di arrivare fino all'ultima puntata del serale nella categoria "canto". Nel settembre 2004 debutta al teatro Sistina di Roma, quindi nei maggiori teatri italiani con il musical campione d'incassi *Footloose*, in cui interpreta il ruolo principale di Ren McCormack. Nel 2006 è protagonista del musical *Gianburrasca* e nel 2007 è Mercuzio nel debutto mondiale all'arena di Verona nel *Giulietta e Romeo* di Riccardo Cocciante con una tournée di 85 date.

### **FRANCESCHINO DE'PAZZI** **Sandro QUERCI**

Nipote e figlio d'arte, debutta a sei anni in un famoso varietà. Attore, cantante, autore, regista, al suo attivo ha già 29 spettacoli di prosa, 11 musical, 6 film, 7 regie teatrali, 2 regie cinematografiche. Tra i lavori più importanti: *Atreus* (premio Magna Grecia); *Troilo e Cressida*, *La locandiera*, *Due in altalena*, *L'Arca di Noè*, *Bulli e Pupe*, *Tre sorelle*, *Alceste*, *Il dilemma del prigioniero*, *Il custode* e *Romeo e Giulietta*. Nel triennio 2004-2006 è anche protagonista maschile in *Lisistrata*. Lavora in *Alta società*, è co-protagonista in *Masaniello*, partecipa a *Gl'ingannati* e nel 2010 è nel musical *Hair spray*. Con lo spettacolo *Da Te a Me*, tratto dal suo omonimo romanzo, nel 2010 vince il Premio speciale per il teatro come miglior autore-attore al Festival nazionale del cinema-teatro-tv. In uscita nel 2011 il film *Il rito dell'Etna* in cui ha il ruolo del protagonista. In uscita anche il suo terzo romanzo *Per sempre ieri*.



**FIORETTA**

**Francesca COLAPIETRO**

Nasce a Napoli nel 1983. Da giovanissima prende parte a una serie di allestimenti amatoriali delle grandi opere di Peppino ed Eduardo de Filippo. A nove anni muove i primi passi di danza e nel 2000 si diploma in tecnica classica. Nel percorso formativo incontra maestri come Maurice Bejart e Victor Ullate. Trasferitasi a Roma, inizia a studiare canto e recitazione, collabora con Bruno Lauzi e Gianfranco Reverberi nel musical *Una volta nella vita*, oltre a vari allestimenti con la Compagnia delle Stelle del teatro Sistina. Veste i panni di Bloom, la protagonista del musical *Winx Power Show*, entra a far parte della Compagnia della Rancia, interpretando Frenchy nel musical *Grease*. Massimo Ranieri, la sceglie e la dirige come co-protagonista nel musical *Poveri ma Belli*.

**CENCIA**

**Silvia QUERCI**

È una delle più apprezzate interpreti di musical italiano e musica leggera. Debutta a 14 anni in un importante spettacolo di varietà, è vincitrice nel 1992 del Festival Internazionale "Un Giglio per l'Europa", finalista al Festival di Castrocaro, partecipa a Sanremo Giovani. Realizza alcuni CDs, *Blues Rock & Soul* e *Sensibile*, in cui è anche autrice di 7 brani. Dal 2002 partecipa al musical firmato Pooh, *Pinocchio* e prende parte a tutte le edizioni. Realizza il CD *Pienso en mi suenos*. Al fianco di Luca Berbareschi ricopre il ruolo di Mama Morton nel musical *Chicago*, in TV vince nella trasmissione *I Raccomandati*. Nel 2007 partecipa a *The dogs life* e Riccardo Cocciante le affida il ruolo della Nutrice nell'Opera Popolare *Giulietta e Romeo*. Premiata nel 2008 come *Migliore cantante al Festival Nazionale Teatro e Television*, approda a Seul dove partecipa alla trasmissione *Tv Starking* (l'X-factor coreano) dove vince la prima puntata.

**PICO DELLA MIRANDOLA**

**Marco MANCA**

Attore e cantante, nasce il 24 aprile 1983. Inizia molto giovane con varie esperienze teatrali. Trasferitosi a Roma, si diploma all'Accademia D'Arte Drammatica Sharoff e si perfeziona con stage e laboratori all'Accademia d'Arte Drammatica Silvio D'Amico. Tra i lavori più significativi: *Kiss me Kate*, *Quando si è Qualcuno*, *Il Conte di Montecristo*, *Robin Hood* per il quale vince il premio speciale "Giulia Ammannati" del Festival Internazionale Villa Basilica, per aver dato una connotazione interpretativa "shakespeariana" al personaggio di Re Giovanni. Partecipa al doppiaggio di importanti film come *San Pietroburgo* di Giuliano Montaldo e *Wall Street 2* di Oliver Stone, oltre a serie Tv americane come *Flor* e *The seventh show*. Per la Tv partecipa alle due serie del *Commissario Rex* e a *Gente di mare - L'Isola* per Raiuno.